Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Arturo Guardiola an Friedrich Engels in London. Barcelona, Dienstag, 23. Januar 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M1614684

Arturo Guardiola an Friedrich Engels in London. Barcelona, Dienstag, 23. Januar 1872

Ximenes, Olavo (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass L 2038/L IV 44–1 und K 556/L IV 44–1. Fotosign. 14123a–b
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Guardiola hat die erste Seite vollständig und die zweite Seite zur Hälfte beschrieben. Die übrigen zwei Seiten blieben ursprünglich leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Ovaler Stempel (blau) oben links auf der ersten Seite: „ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE LOS TRABAJADORES / SECCION DE DEPENDIENTES / DEL COMERCIO / BARCELONA“.

Von Engels' Hand: Auf der dritten Seite hat Engels seine Antwort vom 16. Februar 1872 notiert; oben auf der vierten Seite notierte er einen Empfangsvermerk: „Barcelona 23 Enero 72 / Seccion de dep. d. Comercio / Btw. 16 Febr./ Antw. inliegd“ (schwarze Tinte).

Erstveröffentlichung: Santiago Castillo: Construyendo el futuro. (1998). S. 92.

Absender: Arturo Guardiola
Sección de dependientes del Comercio (Barcelona)
Schreibort: Barcelona
Schreibdatum: 1872-01-23

Empfänger: Friedrich Engels
Empfangsort: London

|ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE LOS TRABAJADORES
SECCIÓN DE DEPENDIENTES
DEL COMERCIO
BARCELONA

23 Enero 1872.

Compañero:

Deseosa esta Sección de hacer la fedaración del oficio conforme previenen los estatutos de nuestra gran Asociación, y de dar inmediato comienzo a las operaciones que tiene en proyecto para sacar de su envilecimiento a la numerosa clase a que pertenecemos (tan refractaria en nuestro país a las teorias del progreso,) desearíamos merecer de vuestra reconocida amabilidad que nos ~~*enviaréeis*~~ enviaréis cuanto antes la dirección de todas las Secciones de dependientes de

Comercio, adheridas a la Internacional de Trabajadores[a], a fin de que pudiéramos dar el debido curso a una circular de vital interés que tenemos ultimada.

Dándoos anticipadamente las más ~~*espresivas*~~ expressivas gracias por el apoyo que no dudamos prestareis a nuestra árdua empresa, os enviámos la fiel ~~*espresion*~~ expresión de nuestro acendrado compa|ñerismo.

Por Acuerdo de la Sección
Arturo Guardiola.

Nuestra dirección es la siguien [te]España
Arturo Guardiola y Chavau
Sagristans 8-2[o]
Barcelona.

Compañero: Secretario general para España

Erläuterungen

a) Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)

Kritischer Apparat